

Arnavutluk'ta İş Mülakatı

Arnavutça kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Kapıda ve Resepsiyonda

Binaya girdiğinizde ilk cümleler.

Türkçe	Arnavutça	Okunuşu
Merhaba, saat ikide görüşmem var.	Përshëndetje, kam një intervistë në orën dy.	pı-rşın-det-ye, kam nı in-ter-vis-tı nı orın dü
Adım Ali Yılmaz.	Unë quhem Ali Yılmaz.	unı kyuhem Ali Yılmaz
Kiminle görüşecektim?	Me kë kam takimin?	me kı kam ta-ki-min
Bekleyebilir miyim?	A mund të pres këtu?	a mund tı pres kıtu
Erken geldim, kusura bakmayın.	Erdha pak herët, më falni.	erdha pak herit, mı falni

Tanışma

Görüşmeciyi içeri aldığı anda ilk otuz saniye.

Türkçe	Arnavutça	Okunuşu
Tanıştığımıza memnun oldum.	Gëzohem që u njohëm.	gı-zo-hem kyı u nyohım
Beni kabul ettiğiniz için teşekkürler.	Faleminderit për kohën tuaj.	fa-le-min-de-rit pır kohın tuaj
Adım Ali, 28 yaşımdayım.	Unë jam Ali, jam 28 vjeç.	unı yam Ali, yam nyizet e tetı vyeç
Türkiye'denim, iki yıldır buradayım.	Jam nga Turqia dhe jetoj këtu prej dy vitesh.	yam nga tur-kyi-a dhe yetoy kıtu prey dü vitesh
Tiran'da oturuyorum.	Banoj në Tiranë.	banoy nı ti-ra-nı

Size Sorulacaklar

Bu sorular neredeyse her görüşmede çıkar.

Türkçe	Arnavutça	Okunuşu
Kendinizden biraz bahseder misiniz?	Më tregoni pak për veten.	mı tre-go-nı pak pır veten
Neden bu işe başvurduunuz?	Pse aplikuat për këtë punë?	pse ap-li-ku-at pır kıtı punı
Daha önce bu işi yaptınız mı?	A e keni bërë këtë punë më parë?	a e keni bı kıtı punı mı parı
Ne zaman başlayabilirsiniz?	Kur mund të filloni?	kur mund tı fil-lo-nı
Hafta sonu çalışabilir misiniz?	A mund të punoni në fundjavë?	a mund tı pu-no-nı nı fund-ya-vı
Vardiyalı çalışabilir misiniz?	A mund të punoni me turne?	a mund tı pu-no-nı me turne
Çalışma izniniz var mı?	A keni leje pune?	a keni leye pune

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa ve net cevaplar daha iyidir.

Türkçe	Arnavutça	Okunuşu
İki yıl depoda çalıştım.	Kam punuar dy vjet në një magazinë.	kam pu-nu-ar dü vyet nı nyı ma-ga-zi-nı
Bu işte deneyimim yok ama çabuk öğrenirim.	Nuk kam përvojë, por mësoj shpejt.	nuk kam pır-vo-yı, por mısoy şpeyt
Hemen başlayabilirim.	Mund të filloj menjëherë.	mund tı filloy me-nyı-he-rı
Gelecek haftadan itibaren müsaitim.	Jam i lirë nga java tjetër.	yam i liri nga yava tyetır
Hafta sonu da çalışabilirim.	Mund të punoj edhe në fundjavë.	mund tı punoy edhe nı fund-ya-vı
Tam zamanlı çalışmak istiyorum.	Dua të punoj me kohë të plotë.	dua tı punoy me kohı tı plotı
Oturum iznim var.	Kam leje qëndrimi.	kam leye kyınd-ri-mi
Biraz Arnavutça konuşuyorum, öğreniyorum.	Flas pak shqip, po mësoj.	flas pak şkyip, po mısoy

Sizin Soracaklarınız

Soru sormamak ilgisizlik olarak algılanır.

Türkçe	Arnavutça	Okunuşu
Çalışma saatleri nasıl?	Cili është orari i punës?	tsili ıstı o-ra-ri i punis
Maaş ne kadar?	Sa është paga?	sa ıstı paga
Sözleşme ne kadar süreli?	Sa zgjat kontrata?	sa zcyat kont-ra-ta
Deneme süresi var mı?	A ka periudhë prove?	a ka pe-ri-u-dhı prove
İş kıyafeti veriliyor mu?	A jepet uniforma?	a yepet u-ni-for-ma
Ne zaman haber alırım?	Kur do të kem përgjigje?	kur do tı kem pır-cyi-cye

Kapanış

Görüşmeyi bitirirken.

Türkçe	Arnavutça	Okunuşu
Zaman ayırdığınız için teşekkürler.	Faleminderit për kohën tuaj.	fa-le-min-de-rit pır kohın tuay
Sizden haber bekliyorum.	Pres përgjigjen tuaj.	pres pır-cyi-cyen tuay
İyi günler.	Ditën e mirë.	ditın e mirı
Görüşmek üzere.	Mirupafshim.	mi-ru-paf-şim

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

İşveren	Përshtëndetje, urdhëroni uluni. Merhaba, buyurun oturun.
Siz	Faleminderit. Teşekkür ederim.
İşveren	Më tregoni pak për veten. Kendinizden biraz bahseder misiniz?
Siz	Unë jam Ali. Jam nga Turqia dhe jetoj këtu prej dy vitesh. Kam punuar dy vjet në një magazinë. Adım Ali. Türkiye'denim, iki yıldır buradayım. İki yıl depoda çalıştım.
İşveren	A keni leje pune? Çalışma izniniz var mı?
Siz	Po, kam leje qëndrimi. Evet, oturma iznim var.
İşveren	Kur mund të filloni? Ne zaman başlayabilirsiniz?
Siz	Mund të filloj menjëherë. Hemen başlayabilirim.
İşveren	A keni pyetje? Sorunuz var mı?
Siz	Po, sa është paga? Evet, maaş ne kadar?
İşveren	Do t'ju kontaktojmë këtë javë. Bu hafta size döneceğiz.
Siz	Faleminderit për kohën tuaj. Ditën e mirë. Zaman ayırdığınız için teşekkürler. İyi günler.

Arnavutluk'ta Bilmeniz Gerekenler

Yanınıza alın: pasaport, oturma izni, varsa çalışma izni, vergi kaydınız ve kısa bir özgeçmiş (CV).

Sözleşmeyi yazılı isteyin: kayıtsız çalışma teklifiyle karşılaşabilirsiniz. Sözleşmesiz çalışmak sigorta, hastalık ve işsizlik haklarınızı ortadan kaldırır; oturma izni yenilemede de sorun çıkarır.

Maaş para birimi: Arnavutluk'ta ücret **lek** üzerinden konuşulur. Fiyatlar bazen 'eski lek' diye on katı söylenebilir; tutarı netleştirin.

Turizm mevsimi: sahil bölgelerinde işler büyük ölçüde mevsimlidir. Sözleşmenin kaç aylık olduğunu ve sezon dışında ne olacağını baştan sorun.

Arnavutluk ve Kosova Farkları

Aynı dil iki ülkede konuşulur ancak kurumlar ve para birimi farklıdır. Gideceğiniz ülkeye göre sütunu seçin.

Türkçe	Arnavutluk	Kosova
Maaş	Rroga në lek	Rroga në e-u-ro
Çalışma izni	Leje pune	Leje pune
İş sözleşmesi	Kont-ra-ti pune	Kont-ra-ti pune
Vergi numarası	NIPT	Numri fiskal
Sosyal sigorta	Sigurimet shoqërore	Trusti pen-si-o-nal

Türkçe	Arnavutluk	Kosova
İş kurumu	Zyra e punës	Zyra e pu-ni-si-mit
Asgari ücret	Lek cinsinden	E-u-ro cin-sin-den
Turizm sezonu	Mayis-Eylül	Daha az mev-sim-lik

Para birimi farklı: Arnavutluk'ta **lek**, Kosova'da **euro** kullanılır. Fiyat sorarken hangi ülkede olduğunuza dikkat edin.

Kurumlar ayırdır: iki ülke aynı dili konuşur ama devlet yapıları bağımsızdır. Oturum izni, vergi, sağlık ve ehliyet işlemleri ayrı kurumlarca yürütülür; birinde alınan belge diğerinde geçerli olmayabilir.

Dil aynı, sözcükler yakın: bu sayfadaki kalıplar her iki ülkede de anlaşılır. Kosova'da bazı resmî terimlerde Sırpça ve İngilizce kökenli sözcükler daha sık kullanılır.